UREDBA (ES) št. 1489/2007 EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 29. novembra 2007

o spremembah Uredbe (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij

(ECB/2007/18)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2533/98 z dne 23. novembra 1998 o zbiranju statističnih informacij s strani Evropske centralne banke [1] ter zlasti členov 5(1) in 6(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 2423/2001 Evropske centralne banke (ECB/2001/13) z dne 22. novembra 2001 o konsolidirani bilanci stanja v sektorju monetarnih finančnih institucij [2] zahteva od monetarnih finančnih institucij (MFI), da poročajo četrtletne statistične podatke, razčlenjene po državah in po valutah. Zaradi upoštevanja pristopa novih držav članic k Evropski uniji jo je treba spremeniti.

(2) Uredba (ES) št. 2423/2001 Evropske centralne banke (ECB/2001/13) nalaga tudi obveznost poročanja četrtletnih podatkov o postavkah v razmerju do nasprotnih strank, rezidenčnih na ozemljih držav članic, ki so sprejele euro. Zaradi upoštevanja sprejetja eura s strani nadaljnjih držav članic jo je treba spremeniti.

(3) Nacionalnim centralnim bankam (NCB) je treba omogočiti, da v nekaterih situacijah posameznim institucijam za izdajo elektronskega denarja brez razlikovanja odobrijo odstopanja od zahtev za poročanje. V primerih, kadar institucije za izdajo elektronskega denarja izpolnjujejo določene pogoje, je osnovni namen zbiranja statističnih podatkov po Uredbi (ES) št. 2423/2001 Evropske centralne banke (ECB/2001/13) mogoče doseči, ne da bi se takim institucijam naložile statistične zahteve. Cilj Evropske centralne banke (ECB) je, da s spremljanjem odobritev takih odstopanj zagotovi enake pogoje delovanja.

(4) Treba je pojasniti pogoje, pod katerimi je treba delnice, ki jih izdajo MFI, razvrstiti kot vloge in ne kot kapital in rezerve –

[1] UL L 318, 27.11.1998, str. 8.
[2] UL L 333, 17.12.2001, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 4/2007 (ECB/2006/20) (UL L 2, 5.1.2007, str. 3).

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) se spremeni, kot sledi:

1. V členu 1 se doda naslednji odstavek:

„V tej uredbi imata pojma ‚institucija za izdajo elektronskega denarja' in ‚elektronski denar' enak pomen kakor v členu 1(3) Direktive 2000/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. septembra 2000 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti ter nadzoru skrbnega in varnega poslovanja institucij za izdajo elektronskega denarja (*).

(*) UL L 275, 27.10.2000, str. 39."

2. V členu 2 se doda naslednji odstavek 4:

„4. Brez poseganja v Direktivo 2006/48/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. junija 2006 o začetku opravljanja in opravljanju dejavnosti kreditnih institucij (preoblikovano) (*) in člen 2 Uredbe (ES) št. 1745/2003 Evropske centralne banke (ECB/2003/9) z dne 12. septembra 2003 o uporabi obveznih rezerv (**) lahko NCB, pod pogoji, določenimi v odstavkih 2 do 4 Priloge III, odobrijo odstopanja posameznim institucijam za izdajo elektronskega denarja. NCB morajo pravočasno preveriti izpolnjevanje pogojev, določenih v odstavku 2 Priloge III, da bi odobrile ali po potrebi preklicale odstopanje. Katera koli NCB, ki odobri tako odstopanje, o tem obvesti ECB.

(*) UL L 177, 30.6.2006, str. 1.
(**) UL L 250, 2.10.2003, str. 10."

3. Priloga I se spremeni v skladu s prilogama I in II k tej uredbi.

4. Priloga III se nadomesti z besedilom iz Priloge III k tej uredbi.

5. Priloga V se spremeni v skladu s Prilogo IV k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Frankfurtu na Majni, 29. novembra 2007

Za Svet ECB
Predsednik ECB
Jean-Claude TRICHET

PRILOGA I

Priloga I k Uredbi (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) se spremeni, kot sledi:

1. Del 1 se spremeni, kot sledi:

   (a) Oddelek I se spremeni, kot sledi:

      (i) Na koncu odstavka 4 se doda naslednji stavek:

      „Ta merila za zamenljivost vlog se uporabljajo tudi pri ugotavljanju, ali je treba obveznosti razvrstiti kot vloge, razen če za te obveznosti obstaja ločena kategorija."

      (ii) Prvi stavek odstavka 5 se nadomesti z naslednjim:

      „Z namenom določitve zamenljivosti vlog v skladu s prejšnjim odstavkom in razvrstitve obveznosti kot vlog:"

   (b) Oddelek IV se spremeni, kot sledi:

      (i) Odstavek 6a se nadomesti z naslednjim:

      „6a. V primeru, da država pristopi k EU po 31. decembru 2007, morajo poročevalske enote od tega datuma poročati postavke v razmerju do nasprotnih strank, rezidenčnih v tej novi državi članici, v skladu s tabelo 3 v delu 2.

      Če iz podatkov, zbranih na višji ravni agregiranja, izhaja, da so postavke v razmerju do nasprotnih strank, rezidenčnih v kateri koli državi članici, ki ni sprejela eura, nepomembne, se NCB lahko odloči, da ne bo zahtevala poročanja v zvezi s to državo članico. NCB obvesti svoje poročevalske enote o taki odločitvi."

      (ii) Odstavek 7a se nadomesti z naslednjim:

      „7a. V primeru, da država članica sprejme euro po 31. decembru 2007, morajo poročevalske enote od tega datuma poročati postavke nasproti valuti te nove sodelujoče države članice v skladu s tabelo 4 v delu 2.

      V takih primerih se stolpec iz tabele 4 v delu 2, ki ustreza nekdanji valuti nove sodelujoče države članice, ne uporablja več.

      V primeru, da država pristopi k EU po 31. decembru 2007, morajo poročevalske enote od tega datuma poročati postavke nasproti valuti te nove države članice v skladu s tabelo 4 v delu 2.

      Če iz podatkov, zbranih na višji ravni agregiranja, izhaja, da so postavke nasproti valuti države članice, ki ni sprejela eura, nepomembne, se NCB lahko odloči, da ne bo zahtevala poročanja v zvezi s to državo članico. NCB obvesti svoje poročevalske enote o taki odločitvi."

      (iii) Odstavek 9a se nadomesti z naslednjim:

      „9a. Kjer so postavke glede polj, ki ustrezajo državam članicam, ki niso sprejele eura, nepomembne, vendar jih NCB kljub temu zbirajo, jih NCB lahko pošljejo ECB z odlogom dodatnega enega meseca od zaključka poslovanja na 28. delovni dan, ki sledi koncu četrtletja, na katero se postavke nanašajo. NCB se lahko odločijo, kdaj morajo prejeti podatke od poročevalskih enot za spoštovanje tega roka."

2. V delu 2 se tabeli 3 in 4 nadomestita s tabelama iz Priloge II k tej uredbi.

3. V delu 3 se tabela spremeni, kot sledi:

   (a) V kategoriji sredstev 2 (posojila) se druga alinea po prvem odstavku nadomesti z naslednjim:

   „— vloge, kakor so opredeljene pod kategorijo obveznosti 9 (vloge)".

(b) V kategoriji obveznosti 9 (vloge):

(i) Prvi stavek se nadomesti z naslednjim:

„Zneski (delnice, vloge ali drugo), ki jih poročevalske enote dolgujejo upnikom in ki ustrezajo lastnostim, opisanim v odstavku 5 oddelka 1 v delu 1, razen tistih, ki izhajajo iz izdaje tržnih vrednostnih papirjev ali delnic/enot SDT.“

(ii) Za zadnjim odstavkom se dodajo naslednji odstavki:

„Delnice, ki jih izdajo MFI, se razvrstijo kot vloge in ne kot kapital in rezerve, če: (a) obstaja ekonomsko razmerje dolžnik-upnik med MFI izdajateljico in imetnikom (ne glede na kakršne koli lastninske pravice na teh delnicah); in (b) če je delnice mogoče zamenjati v gotovino ali odkupiti brez pomembnejših omejitev ali kazni. Odpovedni rok ne šteje za pomembnejšo omejitev.

Take delnice morajo dodatno izpolnjevati naslednje pogoje:

— zadevne nacionalne regulativne določbe MFI izdajateljici ne dajejo brezpogojne pravice, da zavrne odkup svojih delnic,

— delnice imajo ‚določeno vrednost‘, tj. v normalnih okoliščinah bodo v primeru odkupa izplačane po njihovi nominalni vrednosti, in

— v primeru insolventnosti MFI imetniki njenih delnic pravno nimajo niti obveznosti, da poleg nominalne vrednosti delnic (tj. udeležba delničarjev v vpisanem kapitalu) krijejo neporavnane obveznosti, niti nobene druge velike dodatne obveznosti. Podreditev delnic kateremu koli drugemu instrumentu, ki ga izda MFI, ne pomeni velike dodatne obveznosti.

Odpovedni roki za zamenjavo takih delnic v gotovino se uporabljajo z namenom razvrstitve teh delnic v skladu z razčlenitvijo po odpovednem roku znotraj kategorije instrumentov ‚vloge‘. Ti odpovedni roki se uporabljajo tudi pri določitvi stopnje obveznih rezerv po členu 4 Uredbe (ES) št. 1745/2003 (ECB/2003/9). Vse namenske delnice, povezane s posojili MFI, je treba razvrstiti kot obveznosti iz naslova vlog, z enako razčlenitvijo po prvotni zapadlosti kot osnovno posojilo, tj. kot ‚vloge z dogovorjeno zapadlostjo‘ ali ‚vloge na odpoklic z odpovednim rokom‘, odvisno od določb osnovne posojilne pogodbe v zvezi z zapadlostjo.

Kadar so v imetništvu MFI, mora MFI imetnica take delnice, ki jih izdajo MFI in so razvrščene kot vloge in ne kot kapital in rezerve, razvrstiti kot posojila na strani sredstev v svoji bilanci stanja.“

PRILOGA II

Tabeli 3 in 4 v delu 2 Priloge I k Uredbi (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) se nadomestita z naslednjim:

„Tabela 3

Razčlenitev po državah

Podatki, ki jih je treba zagotoviti četrtletno

Postavke bilance stanja	Vsaka druga sodelujoča država članica (tj. brez domačega sektorja) in vsaka druga država članica EU				Ostali svet (brez EU)
	Država članica	Država članica	Država članica	Država članica	
OBVEZNOSTI					
8. **Gotovina v obtoku**					
9. **Vloge**					
a. od MFI					
b. od ne-MFI					
10. **Delnice/enote SDT**					
11. **Izdani dolžniški vrednostni papirji**					
12. **Kapital in rezerve**					
13. **Preostale obveznosti**					
SREDSTVA					
1. **Gotovina**					
2. **Posojila**					
a. odobrena MFI					
b. odobrena ne-MFI					
3. **Vrednostni papirji razen delnic**					
a. izdani s strani MFI					
do 1 leta					
nad 1 letom in do 2 let					
nad 2 letoma					
b. izdani s strani ne-MFI					
4. **Delnice/enote SDT**					
5. **Delnice in drugi lastniški kapital**					
6. **Osnovna sredstva**					
7. **Preostala sredstva**					

Tabela 4 ([1])

Razčlenitev po valutah

Podatki, ki jih je treba zagotoviti četrtletno

Postavke bilance stanja	Vse valute skupaj	Euro	Valuta vsake druge države članice EU				Valute, ki niso valute držav članic EU, skupaj				
			Valuta države članice	Valuta države članice EU	Valuta države članice EU	Valuta države članice EU	Skupaj	USD	JPY	CHF	Preostale valute skupaj
OBVEZNOSTI											
9. **Vloge**											
A. *Domače*											
a. od MFI	M	M									
b. od ne-MFI	M										
B. *Druge sodelujoče države članice*											
a. od MFI	M	M									
b. od ne-MFI	M										
C. *Ostali svet*											
i. do 1 leta	M										
ii. nad 1 letom	M										
a. od bank	Četrtletni podatki iz tabele 2										
b. od ne-bank											
10. **Delnice/enote SDT**											
11. **Izdani dolžniški vrednostni papirji**	M	M									
12. **Kapital in rezerve**	M										
13. **Preostale obveznosti**	M										
SREDSTVA											
2. **Posojila**											
A. *Domača*											
a. odobrena MFI	M										
b. odobrena ne-MFI	M	M									

Postavke bilance stanja	Vse valute skupaj	Euro	Valuta vsake druge države članice EU				Valute, ki niso valute držav članic EU, skupaj				
			Valuta države članice	Valuta države članice EU	Valuta države članice EU	Valuta države članice EU	Skupaj	USD	JPY	CHF	Preostale valute skupaj
B. *Druge sodelujoče države članice*											
a. odobrena MFI	M										
b. odobrena ne-MFI	M	M									
C. *Ostali svet*											
i. do 1 leta	M										
ii. nad 1 letom	M										
a. odobrena bankam	Četrtletni podatki iz tabele 2										
b. odobrena ne-bankam											
3. **Vrednostni papirji razen delnic**											
A. *Domači*											
a. izdani s strani MFI	M	M									
b. izdani s strani ne-MFI	M	M									
B. *Druge sodelujoče države članice*											
a. izdani s strani MFI	M	M									
b. izdani s strani ne-MFI	M	M									
C. *Ostali svet*											
a. izdani s strani bank	Četrtletni podatki iz tabele 2										
b. izdani s strani ne-bank											
4. **Delnice/enote SDT**											
A. *Domače*	M										
B. *Druge sodelujoče države članice*	M										
C. *Ostali svet*	M										
5. **Delnice in drugi lastniški kapital**	M										
6. **Osnovna sredstva**	M										
7. **Preostala sredstva**	M										

([1]) ‚M': Zahteve za mesečne podatke, glej tabelo 1."

PRILOGA III

„PRILOGA III

ZAHTEVE ZA STATISTIČNO POROČANJE ZA MALE MFI, KI NISO KREDITNE INSTITUCIJE, IN NAČELA RAZVRSTITVE ZA POSAMEZNE INSTITUCIJE ZA IZDAJO ELEKTRONSKEGA DENARJA

1. Glede malih MFI, ki niso kreditne institucije, morajo NCB, ki se odločijo, da male MFI oprostijo polnih zahtev za poročanje, o tem obvestiti zadevne institucije, nadaljevati pa morajo vsaj z zbiranjem podatkov v zvezi s celotno bilanco stanja najmanj enkrat na leto, tako da se lahko spremlja obseg institucij ‚na repu'.

2. V skladu s členom 2(4) lahko NCB posameznim institucijam za izdajo elektronskega denarja odobrijo odstopanja od zahtev za statistično poročanje, če je izpolnjen vsaj eden od naslednjih pogojev:

   (a) elektronski denar, ki ga izdajo, sprejema kot plačilo samo omejeno število podjetij, ki jih je mogoče jasno določiti po:

      (i) njihovi lokaciji v istih prostorih ali na drugem omejenem lokalnem območju; in/ali

      (ii) njihovem tesnem finančnem ali poslovnem razmerju z institucijo izdajateljico, kot je skupna lastniška, tržna ali distribucijska struktura,

      četudi sta institucija izdajateljica in podjetje, ki sprejema njen elektronski denar, ustanovljena kot ločena pravna subjekta;

   (b) več kakor tri četrtine njihove celotne bilance stanja ni povezane z izdajo ali upravljanjem elektronskega denarja in obveznosti v zvezi z neporavnanim elektronskim denarjem ne presegajo 100 milijonov EUR.

3. Če posamezna institucija za izdajo elektronskega denarja, ki izpolnjuje pogoje, določene v odstavku 2, ni izvzeta iz zahtev za obvezne rezerve, se bo od nje zahtevalo, da poroča vsaj četrtletne podatke, potrebne za izračun osnove za obvezne rezerve, kakor je določeno v Prilogi II. Institucija se lahko odloči za mesečno poročanje omejenega niza podatkov o osnovi za obvezne rezerve.

4. Kadar koli je posamezni instituciji za izdajo elektronskega denarja odobreno odstopanje po odstavku 2, bo ECB za statistične namene zabeležila to institucijo na seznam MFI kot nefinančno družbo. Ta institucija bo obravnavana kot nefinančna družba tudi, kadar nastopa kot nasprotna stranka MFI. Institucija bo še naprej obravnavana kot kreditna institucija za namene zahtev Eurosistema glede obveznih rezerv."

PRILOGA IV

Priloga V k Uredbi (ES) št. 2423/2001 (ECB/2001/13) se spremeni, kot sledi:

1. Odstavek 1a se nadomesti z naslednjim:

„1a. Ne glede na odstavek 1 se prvo poročanje v skladu s to uredbo v zvezi s polji, ki ustrezajo državam članicam, ki niso sprejele eura, v tabelah 3 in 4 v delu 2 Priloge I začne s prvimi četrtletnimi podatki po dnevu njihovega pristopa k EU.“

2. Odstavek 1b se nadomesti z naslednjim:

„1b. Če se zadevna NCB odloči, da ne bo zahtevala prvega poročanja za nepomembne podatke, ki se začne s prvimi četrtletnimi podatki po dnevu pristopa zadevne države članice ali držav članic k EU, se poročanje začne 12 mesecev po tem, ko NCB obvesti poročevalske enote, da zahteva podatke.“

3. Odstavek 1c se nadomesti z naslednjim:

„1c. Ne glede na odstavek 1 se prvo poročanje v skladu s to uredbo v zvezi s polji, ki ustrezajo državam članicam, ki so sprejele euro, v tabeli 3 v delu 2 Priloge I začne s prvimi četrtletnimi podatki po dnevu njihovega sprejetja eura.“

4. Odstavka 1d in 1e se črtata.

5. Odstavek 2a se nadomesti z naslednjim:

„2a. V prvih 12 mesecih poročanja se lahko pomembni podatki v zvezi s polji, ki ustrezajo državam članicam, ki niso sprejele eura, v tabelah 3 in 4 v delu 2 Priloge I poročajo ECB z odlogom dodatnega enega meseca od zaključka poslovanja na 28. delovni dan, ki sledi koncu četrtletja, na katero se podatki nanašajo. NCB se lahko odločijo, kdaj morajo prejeti podatke od poročevalskih enot za spoštovanje tega roka.“